

(新修订版)



# 布莱克维尔政治制度 百科全书

韦农·波格丹诺 (英文版主编)  
Vernon Bogdanor

邓正来 (中译本主编)

THE BLACKWELL  
ENC AEDIA  
OF POLITICAL INSTITUTIONS

(新修订版)



THE BLACKWELL ENCYCLOPAEDIA  
OF POLITICAL INSTITUTIONS

# 布莱克维尔政治制度 百科全书

韦农·波格丹诺 (英文版主编)  
Vernon Bogdanor



中国政法大学出版社

2011·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

布莱克维尔政治制度百科全书 / 邓正来主编. — 北京: 中国政法大学出版社, 2010. 7

ISBN 978-7-5620-3680-7

I. 布... II. 邓... III. 政治制度 - 世界-百科全书 IV. D521-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第126680号

---

- 书 名 布莱克维尔政治制度百科全书  
BULAIKEWEIER ZHENGZHI ZHIDU BAIKE QUANSHU
- 出版发行 中国政法大学出版社(北京市海淀区西土城路25号)  
北京100088 信箱8034分箱 邮政编码100088 zf5620@263.net  
<http://www.cuplpress.com> (网络实名: 中国政法大学出版社)  
(010)58908325 (发行部) 58908285 (总编室) 58908334 (邮购部)
- 承 印 固安华明印刷厂
- 规 格 787×1092mm 16开本 45.5印张 980千字
- 版 本 2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷
- 书 号 ISBN 978-7-5620-3680-7/D·3640
- 定 价 120.00元

- 声 明
1. 版权所有, 侵权必究。
  2. 如有缺页、倒装问题, 由本社发行部负责退换。

# **The Blackwell Encyclopaedia of Political Institutions**

Edited by Vernon Bogdanor

All rights Reserved.

Authorised translation from the English language edition published by  
Blackwell Publishing Limited.

Responsibility for the accuracy of the translation rests solely with China  
University of Political Science & Law Press and is not the responsibility  
of Blackwell Publishing Limited.

No part of the book may be reproduced in any form without the written  
permission of the original copyright holder, Blackwell Publishing Limited.

本书由布莱克维尔出版公司授权中国政法大学出版社出版

著作权登记号

图字 01 - 2009 - 5481 号

## 编 委 会



顾 问 楚图南 王铁崖 楚 庄 龚祥瑞  
赵宝煦 江 平 周纪荣 邓 培

主 编 邓正来

副 主 编 宋新宁 王浦劬 张小劲 张桂林

常务编委 楚 建 涂泽荣 夏卫民 张炳九 景跃进 俞可平  
白 希 周 琪 王沪宁 邹克渊 郑永流 郝 望  
陈锡文 邓 勇 林毅夫 袁成第 陈国平 姚 钢  
涂晓青 杨金国 吴光远 金久隆

责任编辑 齐 心

修订人员 邓正来 宋新宁 张小劲 景跃进 程 农 吴 勇  
楚 建 孙国东 沈映涵 林 曦 杨晓畅 邹益民  
张 涛 赵大千 王虹霞 周国兴 李燕涛 吴 彦  
刘 岩 樊 安 刘 鹏 崔 灿 罗冠男 李 鑫  
苗 炎 于晓艺 唐 萌 杨国庆 李杰蹇 吕晓丽

## 译者名单



邓正来	宋新宁	王浦劬	张小劲	楚建	涂泽荣
夏卫民	景跃进	俞可平	郑永流	张炳九	王沪宁
周琪	邓勇	郝望	邹克渊	陈国平	白希
段胜武	涂炳	尹兰天	孙哲	尹军	刘鸣
陈志敏	成少森	孙益众	陈锡文	李纲	穆生军
曹锡龙	韩海涛	高翔	汪晓丹	林毅夫	于乐
史建云	王凤	杜燕凌	王乐理	李军	邓聪
李成元	何茂春	王晓锋	解海南	汪东风	薛刚
姜新浩	吴春华	楼新跃	沈青	邓茂生	王泽民
许宝友	张文成	刘西安	孙关宏	姚钢	涂晓青
张静	于硕	周爱华	吴光远	郭建新	矫佩民
吴清平	李立凤	王红雨	吴隽深	袁成第	梁临霞
孙小红	林小春	储榕霖	周强	方向勤	黄雄坤
游劝荣	刘剑	李景铎	岳经纶	邢伟	王亚雄
田力维	张虹	王立丁	苏晓离	刘莉	王兵
袁岳	游建	肖义舜	孟勤国	陈利民	姜福丛
张林	陈泽宪	宫晓冰	王珠英	卓小苏	李雪梅
吴伟	肖伯符	李连宁	陈君	毕志英	彭士翔
祁欢	张学勇	蘼亘	吴洪	王立勇	

## 中译本新修订版序

由我领衔编译的《布莱克维尔政治学百科全书》自1992年首次出版、2002年修订再版以来，已成为中国社会科学、特别是政治学和法学等领域教学与研究不可或缺的必读书和工具书。不少学界友人告诉我：此一中国政治学第一部百科全书译著为中国法学、特别是政治学的学科建设和学术研究做出了不可替代的杰出贡献。根据南京大学中国社会科学研究评价中心提供的数据，近十年来，仅仅发表在所谓CSSCI刊物上的论文对该书的引证次数就达近千次。显而易见，《布莱克维尔政治学百科全书》已成为中国法学、特别是政治学领域最具学术影响力的百科全书之一。

尽管经过初版和修订再版，但《布莱克维尔政治学百科全书》远非尽善尽美。根据我们从各个渠道获得的反馈信息，她至少还有如下瑕疵：一是很多词目的翻译还存在着漏译、误译、中译不确等情形；二是出现在不同词条中的同一语词的翻译还有不一致的问题；三是更为重要的是，《布莱克维尔政治学百科全书》实是原本分别出版的《布莱克维尔政治思想百科全书》（*Blackwell Encyclopedia of Political Thought*）和《布莱克维尔政治制度百科全书》（*Blackwell Encyclopedia of Political Institutions*）的合成之作，将二者以合成的形式出版，尽管便利了读者查阅同一词条在不同语境中的涵义，但却既打乱了原著的编排结构，也牺牲了原著的不同特色。

鉴于上述情形，《布莱克维尔政治学百科全书》的出版者中国政法大学出版社几经努力分别正式获得了《布莱克维尔政治思想百科全书》和《布莱克维尔政治制度百科全书》的中译版权，并决定以分立的形式分别出版《布莱克维尔政治思想百科全书》和《布莱克维尔政治制度百科全书》。借此再版之际，我们不仅重新按照原著结构排列了相关词条，而且也重新组织相关翻译力量对所有词条进行了重新查阅工作，修订了原译文中的漏译、误译、中译不确等情形，同时也进一步统一了全书的译名翻译——尽管仍有可能存在不尽如人意之处。

顾名思义，《布莱克维尔政治制度百科全书》是从政治制度安排的角度对相关政治词条的阐释。由英国著名政治学家韦农·波格丹诺（Vernon Bogdanor）主编的《布莱克维尔政治制度百科全书》收录了几乎所有对政治学研究具有核心意义的术语和概念，并主要从政治制度的视角对其进行了较为详尽的阐释。与《布莱克维尔政治思想百科全书》不同，该书不再侧重某个政治术语的思想流变，而是着眼于作为一种制度性安排的某个政治术语所具有的意义和作用及



其同作为制度性安排的其他术语所存在的区别。此外，在对术语的阐释中，它也彰显了政治组织类型（如民主制、寡头制、君主制）、政治共同体类型（如联邦制、帝国）与政党类型（如社会主义政党、自由主义政党和保守主义政党）等制度层面的变量对政治术语含义的影响。显而易见，制度层面的这种考察可以让我们充分地洞见到具体政治制度所具有的不同意义和作用。

此次再版，我们严格按照《布莱克维尔政治制度百科全书》的编排结构和词条顺序重新组织了相关译文。我们希望，这部曾经为中国政治学发展做出杰出历史贡献的百科全书可以在新的历史时期为中国政治学（特别是政治科学）的“知识转型”继续做出重要贡献！

邓正来\*

2010年1月

---

\* 复旦大学特聘教授、复旦大学社会科学高等研究院院长、复旦大学当代中国研究中心主任，国际关系与公共事务学院教授、博士生导师，《中国社会科学辑刊》主编、*Fudan Journal of the Humanities and Social Sciences* 主编、《耶鲁全球在线（复旦版）》主编、《复旦政治哲学评论》主编。



## 中译本修订版序\*

自《布莱克维尔政治学百科全书》1992年以中译本的形式出版至今,已经10年有余了。在这10年期间,学者、教师、学生,乃至政治人都给予了这部百科全书以高度的关注,并且在其学术研究工作、教学工作、实践工作或学习过程中对之进行了广泛的参引和征引。更为重要的是,他们在对这部百科全书予以实质性关注并对这部百科全书的翻译品质予以极高评价的同时,还认真负责地提出了对这一版百科全书的各种修订建议。

尽管1992年版《布莱克维尔政治学百科全书》的翻译工作得到了学界和教育界同行的赞誉,但是出于对各种修订建议的回应,也是出于能够为中国的政治学研究和教学工作提供一部更具助益且更为准确的工具书这一考虑,我们在经过认真商讨和听取多方面的意见以后,还是决定对这版百科全书进行修订,并为此进行了长达3年的准备工作。

这次修订工作主要集中在下述几个方面:

第一,我们对1992年版《布莱克维尔政治学百科全书》因当时组织工作的艰难以及其他种种缘故而造成的条目漏译及条目未收录问题进行了纠正,并对当时未收录的条目进行了翻译、校定、审订和编辑,且将其收录于新版之中;当然,这项工作也包括将1992年版《布莱克维尔政治学百科全书》因排版工作的疏忽而遗漏的英文参考文献重新补充。因此,现在读者看到的这部经过修订的版本,乃是一个完整的译本。

第二,我们对1992年版《布莱克维尔政治学百科全书》中所有的条目都进行了重新校读,纠正了其间存在的一些误译和漏译的错误,甚至还对一些比较重要的条目采取了重译和重校的做法。相信经过这一番努力,现在这个版本能够将1992年版《布莱克维尔政治学百科全书》的整体翻译质量提高到一个更高的层次。

第三,为了应合中国政治学研究在这10年的发展,我们在修订1992年版《布莱克维尔政治学百科全书》时还采取了三项全新的编辑措施:①由于本百科全书乃是《布莱克维尔政治思想百科全书》与《布莱克维尔政治制度百科全书》的合成之作,因此在一些相当重要的条目上会出现重复,但是值得我们注意的

\* 此序是原《布莱克维尔政治思想百科全书》与《布莱克维尔政治制度百科全书》合译之作——《布莱克维尔政治学百科全书》的2002年修订版序。

是，如，“法治”虽有两个条目，然而其中的一条是从政治制度的角度出发探讨“法治”作为一种制度性安排所具有的意义和作用及其同其他制度性安排所存在的区别，而另一条则是从政治思想的角度出发探究“法治”作为一种政治理论的核心概念或观念所具有的不同思想渊源及其在不同历史阶段的演化。因此，为了使读者能够在阅读和研究这部百科全书的过程中更清楚及更明确地辨识对同一个问题、同一个人物或同一种制度性安排的不同解释，我们在每一个条目后明确标出了“制度卷”或“思想卷”的字样。<sup>②</sup>由于本百科全书主要是一种了解政治学理论和政治制度之基本脉络的工具书，因此，我们在修订版百科全书每一条目的正文中出现的西文论著后都附上了原文及年代，为研究者在进一步深究相关论著时提供基本查阅线索。<sup>③</sup>由于本百科全书中的许多条目都是紧密相关的，条目中也会存在各种内容交叉的现象，因此，为了方便研究者在阅读本百科全书时明确了解相关概念、观念、机构、人物等在本百科全书中的论述情况，我们特意将正文中所出现的所有交叉索引条目都以黑体字标出，以供读者循此线索去参照本百科全书中所开列的相关条目。

在《布莱克维尔政治学百科全书》1992年出版至今的10年中，我们不仅参与了中国政治学的建构过程，见证了中国政治学新一代学者的崛起，而且也不无遗憾地送走了一些对我们产生过重要影响的老一辈政治学家。本百科全书中译本顾问楚图南先生、龚祥瑞先生及周纪荣先生都已先后离我们而去，而本百科全书所收人物条目中的奥克萧特先生、哈耶克先生及诺齐克先生等著名政治学家也都先后与世长辞了。然而，政治理论的发展，一如任何其他学术思想一般，都是在一代人与另一代人之间“自然”且平静地展开的，因此这些学术前辈所做出的思想贡献也将经由我们的努力而继续产生它们应有的影响。当然，我们对这部百科全书所采取的这种认真负责的态度，在某种程度上讲，也是对学术前辈就人类未来发展所做出的智性努力所表示的一种真挚感谢。

因此，我们愿把这部修订版的《布莱克维尔政治学百科全书》中译本不仅奉献给所有为中国政治学的发展做出过贡献的前辈学者，而且也奉献给正在努力研究政治学并有可能在未来成为新一代政治学家的同仁，因为中国政治学传统的真正建立还将仰赖他们的不懈努力。

邓正来

于北京北郊未名斋

2002年7月10日

## 编译者序\*

今日之中国欲自强，第一策，当以译书为第一事（梁启超语）。

近代国人译译西方社会科学经典作品的运动，如果从1862年（同治元年）清政府设立京师同文馆时算起，已具130年的历史。其间或涨或落，从未中断，高潮有三次：第一次是新中国成立前，商务印书馆及国立编译馆等的工作；第二次是新中国成立后至“文化大革命”前，国家于20世纪50年代中期拟定的编译出版世界名著十二年规划；第三次是“文化大革命”后至1989年以前，商务印书馆“汉译世界学术名著丛书”、三联书店“现代西方学术文库”、上海人民出版社“西方学术译丛”及华夏出版社“二十世纪文库”等丛书的出版。

综观这场翻译运动，选译的作品多出自西方名家之手，或为某一主题的专论，或为某一学派的经典之作，或为某一思潮的代表著述，皆为上乘典籍。它对于造就中国的学术人才，沟通中西文化，建立和发展中国的社会科学乃至推进中国的现代化，无论如何都功不可没。

不无遗憾的是，国人于这场翻译运动中或是局限于知识分子惯于个人作业的传统，或是苦于西方学术百科全书部头太过宏大而无个人译就等原因，在翻译个案专著的同时，却忽视了对综合性评价西方社会科学学科的百科全书的关注。这在历史地、总体地把握各种理论和学说方面表现为一种乏力，而在国人近代翻译运动中则显示为一种空白。

为此，中国问题研究所百科全书编委会在学术界、出版界前辈和时贤的支持下，拟组织翻译社会科学各个学科的百科全书，意在与译界同仁携手承继前人的工作、推进翻译运动、填补学科译界之空白，使中国的社会科学学术译著日益系统化，使中国的社会科学得到更快的发展。

读者见到的这部《布莱克维尔政治学百科全书》（中译本）便是百科全书编委会为达上述目的所做的一项工作。

《布莱克维尔政治学百科全书》是中国现代政治学界的第一部百科全书译著，是《布莱克维尔政治思想百科全书》和《布莱克维尔政治制度百科全书》的合成之作。该书出版于1987年，是学术界公认的迄今最具权威的政治学学术工具书。撰稿者来自十多个国家，四百余人，均为权威专家。收条目近九百条，

\* 此序是原《布莱克维尔政治思想百科全书》与《布莱克维尔政治制度百科全书》合译出版之作——《布莱克维尔政治学百科全书》的1992年初版时的编译者序。

内容不仅包括政治理论、政治制度、政党、社团与舆论、国际关系（主要是国际组织）、政治学家，还论及与政治有关的法学、经济学、哲学和社会学等方面。

《布莱克维尔政治学百科全书》的译作，作为一项巨大的学术工程，困难是可以想见的。这项工作起始于1988年初，完稿于1992年初，前后耗时4年之久，牵扯了大量的精力；参与人员广，译校者、编辑出版者、顾问咨询者逾百人。期间有人求学留洋、有人弃文经商、有人申笔求官、有人甚至失去联系，致使组织工作难之又难。然而，这些困难与时境变化的压力、出版的坎坷及翻译本身的难度相比，则又可喻为小巫之于大巫。可以说，如果没有一批学者对社会科学事业的执着追求和坚韧不拔的毅力，译作成就这部学术典籍是难以想象的。

《布莱克维尔政治学百科全书》（中译本）历经三个译次、二次统稿、一次审稿、一次定稿、二次编辑加工、三次责任校对，终成现在这个样子。然由于译校者多为中青年，缺少经验，又由于资料不足，误译和错译实难避免，恳请前辈师长、学界同仁和广大读者不吝指教。

中国政法大学出版社、人民出版社以及中国大百科全书出版社的诸位同仁为本书的出版问世，鼎力相助，于此一并鸣谢。

邓正来

于北京西郊

1992年3月9日

## 编者序

本百科全书的宗旨是要提供一个简明指南，介绍一些用于研究发达工业社会政治制度、重要的政治组织和运动以及主要政治共同体类型的核心概念。本书收录的著名政治科学家均是故世的，对健在的政治科学家（例如，伍德罗·威尔逊是作为政治科学家而非美国第28任总统收录的），以及书刊中很容易查找的特殊事件或地点未予收录。国际关系和纯粹地方事务的条目也不在收录之列。但是，本书收有那些虽然具有文化特性但已被广为使用的或只在英国、美国和西欧通用的术语。本书旨在为政治学、历史学及相关科目的学生和教师提供参考读物；帮助一般读者掌握政治学讨论中所运用的那些概念和观点。我们希望本书能成为《布莱克维尔政治思想百科全书》的姊妹卷。

书中每一条目都是完整的，但参阅其他条目将受益匪浅。文中的交叉索引以大写的方式印出。书末有索引，读者可查到有关个人或主题的所有参考条目。几乎每一条目都有进一步阅读的书目，所有参考著作均附有作者、出版年代、出版社等详尽的说明。

我深深感激戴维·巴特勒博士和 S. E. 芬纳教授，他们在本书准备工作中的各个阶段，都给予了指导、鼓励和支持。他们的贡献大大超出了他们本人所撰写的条目。我同样感谢迈克尔·斯蒂德，他精心阅读了本书的草稿，并提出了建设性意见。

在不同方面为本书提出有价值的建议的人士还有：马尔科·布鲁萨第博士、莱昂·爱泼斯坦教授、R. J. W. 埃文斯博士、巴里·尼古拉斯教授、菲利普·诺顿教授、吉列恩·皮尔小姐、杰拉尔德·庞佩教授、奥斯汀·兰尼教授、约翰·罗威博士、文森特·赖特博士。

我也感谢来自13个国家的247名作者，他们为本书贡献了自己的技能和经验。不过，对于条目的确定、重大的删改和对本书作者的选择，我应负全部责任。

布莱克维尔出版公司的乔·哈德利、卡罗尔·勒·迪克和安·麦考尔为本书的出版，付出了辛勤的劳动，珍妮特·戈登以热情的态度和富有效率的管理方法自始至终地参与了本书的出版工作。



在本书将要出版之际，三位作者：诺曼·切斯特爵士，J. D. 李博士和W. H. 沃尔什已溘然长逝。编者和出版者于此对他们表示深切的哀悼。

韦农·波格丹诺  
牛津大学布拉斯诺斯学院  
1987年2月1日

 凡 例 

一、本百科全书（《布莱克维尔政治制度百科全书》）与《布莱克维尔政治思想百科全书》是姊妹作。所有条目均按英文字母顺序排列。

二、每个条目词头之后均附有原文，原文多为英文，也有一定数量的法文、德文、拉丁文及意大利文。

三、条目大多每条一义，当一条多义时，用中圆点将每个词义隔开。

四、条目之后一般都附有参考书目。为读者查阅方便，参考书目按原文排印。

五、每一条目解读时会有参阅其他条目的情形。文中的交叉索引在译文中的黑体字标出，便于读者着重识别。

六、每一条目之后都附有撰写者的缩写姓名；为读者查阅方便，特在书后附有《撰稿者姓名对照表》。

七、有关人物条目，译名按名从主人或约定俗成译法加以统一；对实难规范者，取音译。

八、本书末附有《条目汉字笔划索引》，该索引采用汉字笔划顺序检查法，并在每一条目后标出其在正文中的页码，读者可在检索表内按汉字笔划查找。



# Contents

## 目 录

中译本新修订版序 .....	/邓正来( 1 )
中译本修订版序 .....	/邓正来( 3 )
编译者序 .....	/邓正来( 5 )
编者序 .....	/韦农·波格丹诺( 7 )
凡 例 .....	( 9 )
正 文 .....	( 1 )
撰稿者姓名对照表 .....	(696)
条目索引 .....	(703)



## A

**缺席投票** 【Absentee voting】

许多民主国家为那些身体不便或投票时不在投票站的人提供缺席投票的便利。缺席投票 (Absentee voting) 有五种方式：加拿大、芬兰、以色列、日本、挪威和新西兰的方式是提前投票方式，在这种制度中选举站为所有不能在规定的日期投票的人或在像以色列、日本和挪威那样为某些特殊人物而在选举日之前提前开始工作；还有 15 个国家采用邮递投票方式 (Postal voting)；8 个国家采用代理人投票方式 (Proxy voting)；另 8 个国家在医院、监狱、养老院等处设特殊投票站方式 (Special Polling booths)；此外还有 7 个国家采用选区变更方式。

上述各种不同的制度在投票率上有多大区别。其中最主要的邮递投票方式在英国只有约 2% 的选民使用。

(DEB)

**参考书目**

Crew, I.: Electoral participation. In *Democracy at the Polls*, ed. D. Butler, H. R. Pennington and A. Ranney. Washington, DC: American Enterprise Institute, 1981.

**专制政府/绝对专制主义**

【Absolute government/absolutism】

拥有绝对权力、且不受法律限制 (legibus absolutus) 和宪法控制、通常是君主制的政府。该术语常常用于欧洲历史，但是适用于欧洲历史的哪个阶

段，存在很大歧异；而且，它在政治实践中的作用与在政治理论中的评价之间的关系，也存在很大争议。尽管柏拉图和中世纪的寺院法学家对此做过论述，虽然从文艺复兴时起对于强大的君主制就存在争论，但是专制政府的主要动力似乎来自于统治者活动的扩展和 16 世纪初期以后君主宫廷的迅速稳固。第一阶段的主要特征是国家获得了对教会的支配地位，这在新教国家尤为明显；在这里，这一过程常常被描绘为埃拉斯都主义。此外，在这些国家，宗教也被作为一种立法渠道，即所谓“君权神授”。这种状况在哈布斯堡王朝时期的西班牙和路易十六时期的法国表现得最明显。然而，这些统治者的行政权威相对来说还是比较弱的。只是到了 18 世纪，绝对专制主义才有了完全的发展，因为控制着庞大官僚机构和常备军的君主对其经济、社会和法律地位进行了重大改革，并借用为公众利益服务等世俗的表达方式而使其合法性得到广泛承认。最著名的“开明专制”有：普鲁士的腓特烈二世 (Frederick II, 1740 ~ 1786 年)、俄国的叶卡捷琳娜二世 (Catherine II, 1762 ~ 1796 年)、奥地利的约瑟夫二世 (Joseph II, 1780 ~ 1790 年)。欧洲的大部分地方都经历过这样的政体，只有英国、荷兰和波兰例外。但是，要建立有效的政府仍面临巨大的障碍；在法国，由于专制主义统治无力推进变革而直接导致了法国大革命的爆发。专制主义的形式在法国大革命之后得到了广泛的恢复，人们因此常常把拿破仑一世称为专制主义的统治者。然